

Manual do operador

com Informações sobre manutenção

First Edition
Fifth Printing
Part No. 52700PB

Z™-45/25 DC

Z™-45/25J DC

Importante

Leia, entenda e siga as normas de segurança e as instruções de operação antes de operar esta máquina. Somente pessoas treinadas e autorizadas devem ter permissão para operar esta máquina. Este manual deve ser considerado uma parte integrante da sua máquina e deve permanecer sempre com ela. Se você tiver qualquer pergunta, ligue para a Genie Industries.

Conteúdo

	Página
Normas de segurança	1
Controles	7
Inspeção pré-operação	10
Manutenção	12
Testes de funções	14
Inspeção do local de trabalho	19
Instruções de operação	20
Instruções de transporte	23
Adesivos	24
Especificações	26

Entre em contato conosco:

Internet: http://www.genielift.com
E-mail: techpub@genieind.com

Genie Industries

Copyright © 1999 da Genie Industries

Primeira edição: Quinta impressão, abril de 2002

"Genie" e "Z" são marcas registradas da Genie Industries nos EUA e em diversos países.

♻ Impresso em papel reciclado L

Impresso nos EUA

Normas de segurança



Perigo

A não observância das instruções e normas de segurança constantes deste manual pode resultar em morte ou ferimentos graves.

Não opere a não ser que:

☑ Você aprenda e pratique os princípios de operação segura da máquina contidos neste manual do operador.

1 Evite situações de risco.

Conheça e compreenda as normas de segurança antes de prosseguir para a próxima seção.

2 Realize sempre uma inspeção de pré-operação.

3 Realize sempre testes de funcionamento antes do uso.

4 Inspecione o local de trabalho..

5 Utilize a máquina somente como foi planejado.

☑ Leia, entenda e siga:

Instruções e normas de segurança do fabricante, manuais de segurança e do operador e os adesivos da máquina,

normas de segurança da empresa e regulamentos do local de trabalho,

normas governamentais aplicáveis.

☑ Você tenha recebido treinamento adequado para operar a máquina com segurança.

NORMAS DE SEGURANÇA

Risco de choques elétricos

Esta máquina **não** é eletricamente isolada e **não** oferece proteção contra contatos ou proximidade com a corrente elétrica.



Mantenha uma distância segura das linhas de transmissão e dispositivos de energia elétrica, de acordo com as normas governamentais aplicáveis e a seguinte tabela.

Tensão fase a fase	**Distância mínima Distância de aproximação Metros**
0 a 300V	Evitar contato
300V a 50KV	3,1
50KV a 200KV	4,6
200KV a 350KV	6,1
350KV a 500KV	7,6
500KV a 750KV	10,7
750KV a 1.000KV	13,7

Mantenha uma distância que permita o movimento da plataforma, oscilação ou queda da linha de energia elétrica e tenha cuidado com ventos fortes ou em temporais.

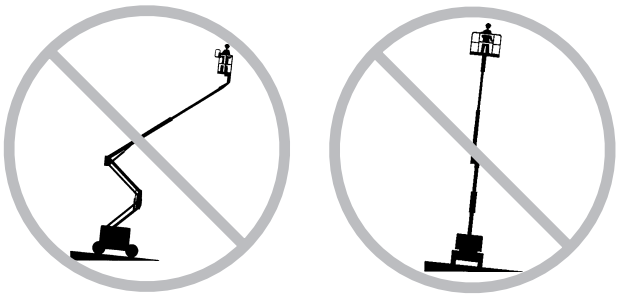
Mantenha-se afastado da máquina em caso de contato com linhas de transmissão energizadas. As pessoas que estiverem no solo ou na plataforma não devem tocar ou operar a máquina até que a linha de transmissão energizada seja desligada.

Não utilize a máquina como local para solda.

Riscos de tombamento

Os ocupantes e os equipamentos não devem exceder a capacidade máxima da plataforma.

Máxima capacidade da plataforma	227 kg
Máximo de ocupantes	2



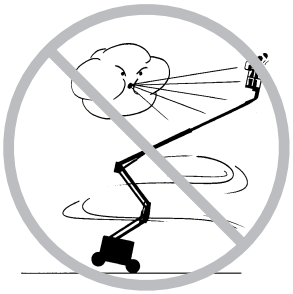
Não eleve ou estenda a lança a menos que a máquina esteja em uma superfície firme e nivelada.

Não dependa do alarme de inclinação como um indicador de nível. O alarme de inclinação soará na plataforma somente quando a máquina estiver em declive acentuado.

Se o alarme de inclinação soar:
Não estenda, gire ou eleve a lança acima da posição horizontal. Mova a máquina para uma superfície firme e nivelada antes de elevar a plataforma. Se o alarme de inclinação soar quando a plataforma estiver elevada, retraia a lança e desça a plataforma com extremo cuidado. Não gire a lança durante o procedimento de descida. Mova a máquina para uma superfície firme e nivelada antes de elevar a plataforma.

Não utilize os controles da plataforma para liberar uma plataforma que tenha ficado presa, tenha esbarrado ou encontre algum obstáculo ao movimento normal devido a uma estrutura adjacente. Todas as pessoas devem ser removidas da plataforma antes da tentativa de liberá-la utilizando os controles de solo.

Não opere a máquina com ventos fortes ou em temporais. Não aumente a área da superfície da plataforma ou da carga. O aumento da área exposta ao vento diminui a estabilidade da máquina.



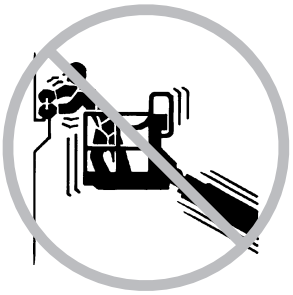


Dirija com extremo cuidado e em baixa velocidade com a máquina na posição retraída ao passar por terrenos irregulares, detritos, superfícies instáveis ou escorregadias e próximo a buracos e declives acentuados.

Não dirija a máquina nas proximidades, ou sobre terrenos irregulares, superfícies instáveis ou outras situações de risco com a lança elevada ou estendida.

Não empurre qualquer objeto para dentro ou para fora da plataforma.

Máxima força lateral permissível - ANSI e CSA	667 N
Máxima força lateral permissível - CE	400 N

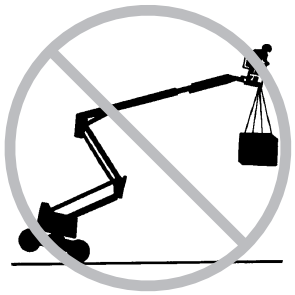


Não altere ou desative componentes da máquina que possam, de alguma forma, afetar a segurança e a estabilidade.

Não substitua itens críticos para a estabilidade da máquina por itens de pesos ou especificações diferentes.

Não modifique ou altere uma plataforma para trabalho aéreo. A montagem de suportes para ferramentas ou outros materiais na plataforma, na placa de base ou no sistema de trilhos de proteção pode aumentar o peso na plataforma e a área superficial da plataforma ou da carga. Não coloque ou prenda cargas que sobressaiam de qualquer parte da máquina.

Não coloque escadas ou andaimes na plataforma ou apoiados em qualquer parte desta máquina.





Não utilize a máquina em uma superfície móvel ou em movimento, ou em veículos.

Verifique se os pneus estão em boas condições, se os pneus com ar estão adequadamente calibrados e se as porcas com olhal estão bem apertadas.

NORMAS DE SEGURANÇA

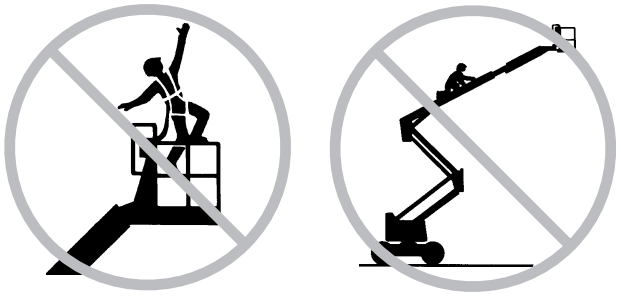
Riscos de queda



Os ocupantes devem usar um cinto de segurança ou outro equipamento adequado de acordo com as normas governamentais. Prenda o cinto no ponto de amarração presente na plataforma.

É recomendável que os operadores usem capacete de segurança aprovado ao operar a máquina.

Não sente, fique em pé ou suba nos trilhos de proteção da plataforma. Mantenha-se sempre firme no piso da plataforma.

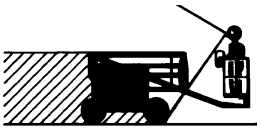


Não desça da plataforma quando ela estiver elevada.

Mantenha o piso da plataforma livre de detritos.

Abaixe o trilho central da entrada da plataforma ou feche a porta de entrada antes de iniciar a operação.

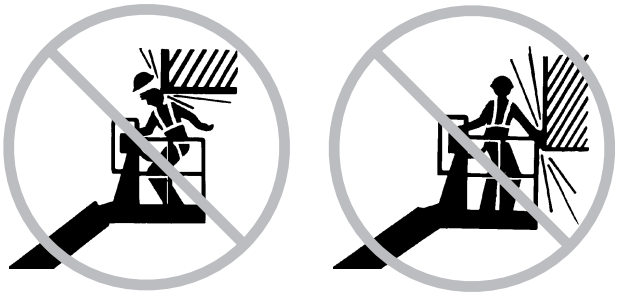
Riscos de colisão



Esteja atento para a visibilidade limitada e os pontos cegos ao dirigir ou operar a máquina.

Esteja atento à posição da lança ao girar a base giratória.

Verifique se há obstruções elevadas ou possíveis riscos na área de trabalho.



Esteja atento a riscos de esmagamento ao segurar o trilho de proteção da plataforma.

Observe e utilize as setas de direção codificadas por cor nos controles da plataforma e no chassi da máquina para as funções de acionamento e direção.

Não desça a lança, a menos que a área abaixo dela esteja livre de pessoas e obstruções.



Limite a velocidade do percurso de acordo com as condições da superfície, de congestionamento, inclinação, localização de pessoas e quaisquer outros fatores que possam causar colisão.

Não opere uma lança no caminho de um guindaste, a menos que os controles do guindaste tenham sido travados e/ou precauções tenham sido tomadas para evitar uma colisão em potencial.

Nada de proezas ou direção perigosa ao operar a máquina.

Risco de acidentes pessoais

Não opere a máquina com vazamento de óleo hidráulico ou ar. Um vazamento de ar ou de óleo hidráulico pode penetrar e/ou queimar a pele.

Sempre opere a máquina em uma área bem ventilada para evitar intoxicação por monóxido de carbono.

Riscos de danos aos componentes

Não utilize a máquina como local para solda.

Riscos de explosão e incêndio

Não dê partida no motor se sentir cheiro ou detectar gás liquefeito de petróleo (GLP), gasolina, diesel ou outras substâncias explosivas.

Não reabasteça a máquina com o motor em funcionamento.

Reabasteça a máquina e carregue as baterias somente em uma área aberta e bem ventilada, longe de faíscas, chamas e cigarros acesos.

Não opere a máquina em locais perigosos ou onde possam estar presentes gases ou partículas inflamáveis ou explosivas.

Riscos da máquina danificada

Não utilize uma máquina com defeito ou que não esteja funcionando corretamente.

Faça uma inspeção completa de pré-operação da máquina e teste todas as funções antes de cada turno de trabalho. Identifique imediatamente e coloque fora de serviço uma máquina com defeito ou que não esteja funcionando corretamente.

Verifique se a manutenção foi executada conforme especificado neste manual e no *Manual de serviço Genie Z-45/25 DC e Z-45/25J DC.*

Certifique-se de que os adesivos estejam nos devidos lugares e legíveis.

Verifique se os manuais do operador, de segurança e de responsabilidades estão completos, legíveis e guardados no recipiente localizado na plataforma.

Segurança da bateria

Riscos de queimadura

As baterias contêm ácido. Sempre use roupas de proteção e óculos de segurança ao trabalhar com baterias.

Evite derramamento do ácido das baterias ou contato com o mesmo. Neutralize o ácido de bateria derramado com bicarbonato de sódio e água.

Risco de explosão

Mantenha a bateria afastada de faíscas, chamas e cigarros acesos. As baterias emitem um gás explosivo.

Risco de choques elétricos

Evite contato com terminais elétricos.

NORMAS DE SEGURANÇA

Legenda dos adesivos

Os adesivos dos produtos Genie utilizam símbolos, códigos de cores e palavras de alerta para identificar o seguinte:



Símbolo de alerta de segurança—usado para alertar sobre possíveis riscos de acidentes pessoais. Obedeça a todas as mensagens de segurança que acompanham este símbolo, a fim de evitar possíveis acidentes pessoais ou morte.

⚠PERIGO Vermelho—usado para indicar uma situação de risco iminente que, se não for evitada, resultará em morte ou acidentes pessoais graves.

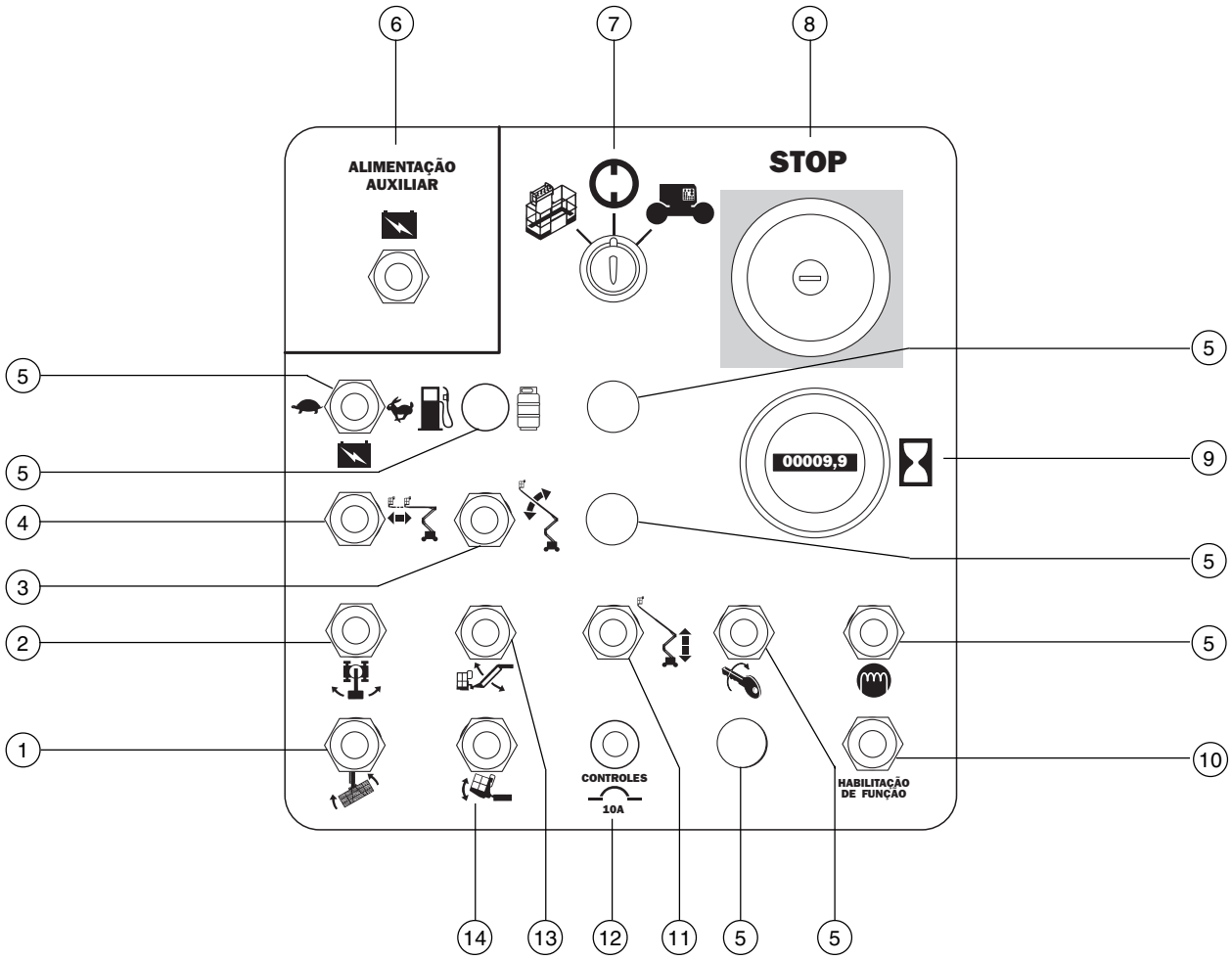
⚠ADVERTÊNCIA Alaranjado—usado para indicar uma situação de possível risco que, se não for evitada, pode resultar em morte ou acidentes pessoais graves.

⚠CUIDADO Amarelo com símbolo de alerta de segurança—usado para indicar uma situação de possível risco que, se não for evitada, pode resultar em acidentes pessoais pequenos ou moderados.

CUIDADO Amarelo sem símbolo de alerta de segurança—usado para indicar uma situação de possível risco que, se não for evitada, pode resultar em danos patrimoniais.

OBSERVAÇÃO Verde—usado para indicar informações de operação ou manutenção.

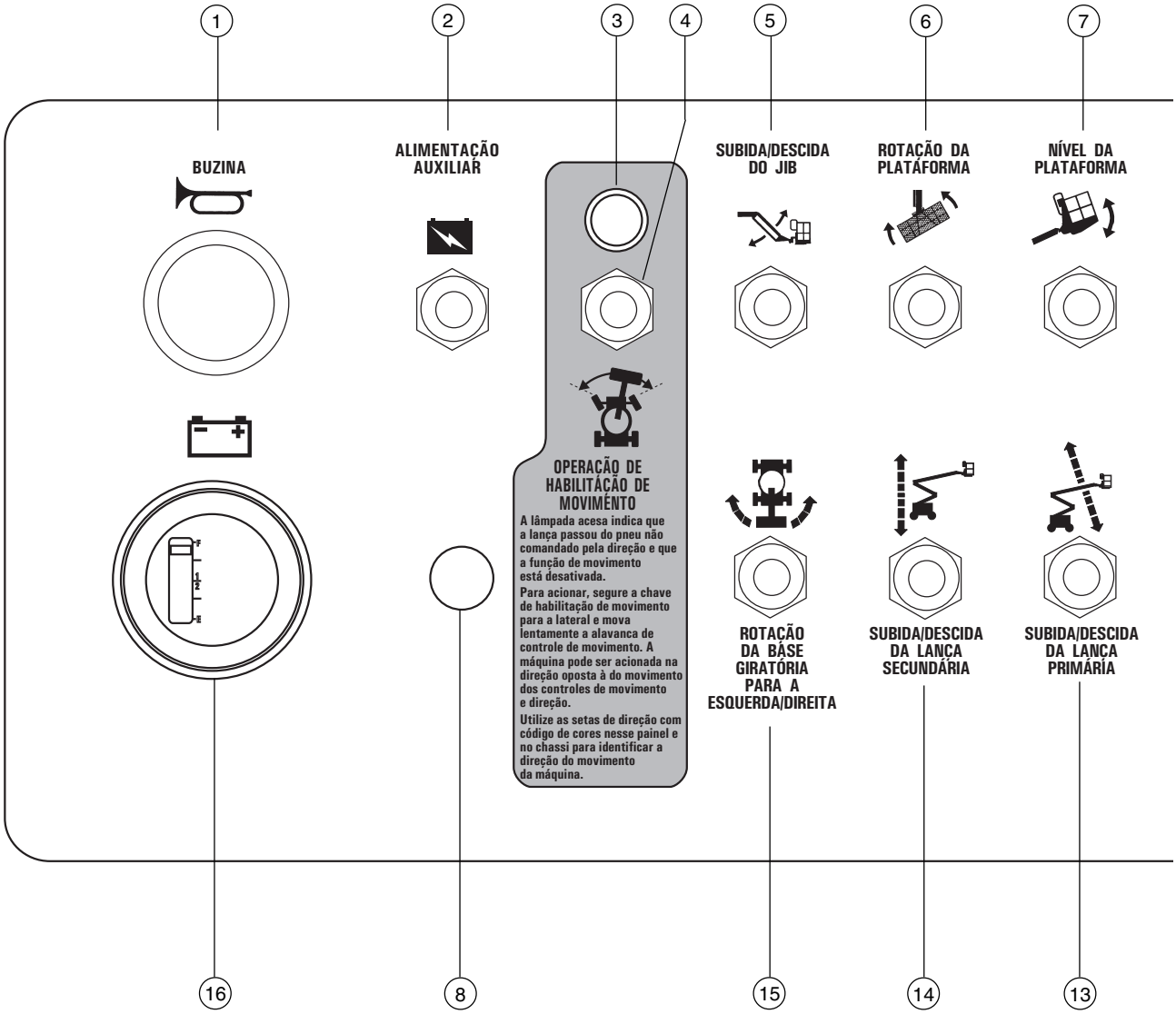
Controles



Painel de controle de solo

1 Chave de giro da plataforma
2 Chave de giro da base giratória
3 Chave de subida/descida da lança primária
4 Chave de extensão/retração da lança primária
5 Não utilizado
6 Chave de alimentação auxiliar
7 Chave de comando para seleção de plataforma/ desligado/solo
8 Botão vermelho de parada de emergência
9 Horímetro
10 Chave de habilitação de função
11 Chave de subida/descida da lança secundária
12 Disjuntor de 10A para circuitos elétricos de controle
13 Modelos Z-45/25J DC: Chave de subida/descida do jib
14 Chave de nível da plataforma

CONTROLES



Painel de controle da plataforma

1 Botão da buzina

2 Chave de alimentação auxiliar

3 Lâmpada indicadora de habilitação de movimento

4 Chave de habilitação de movimento

5 Modelos Z-45/25J DC: Chave de subida/descida do jib

6 Chave de giro da plataforma

7 Chave de nível da plataforma

8 Não utilizado

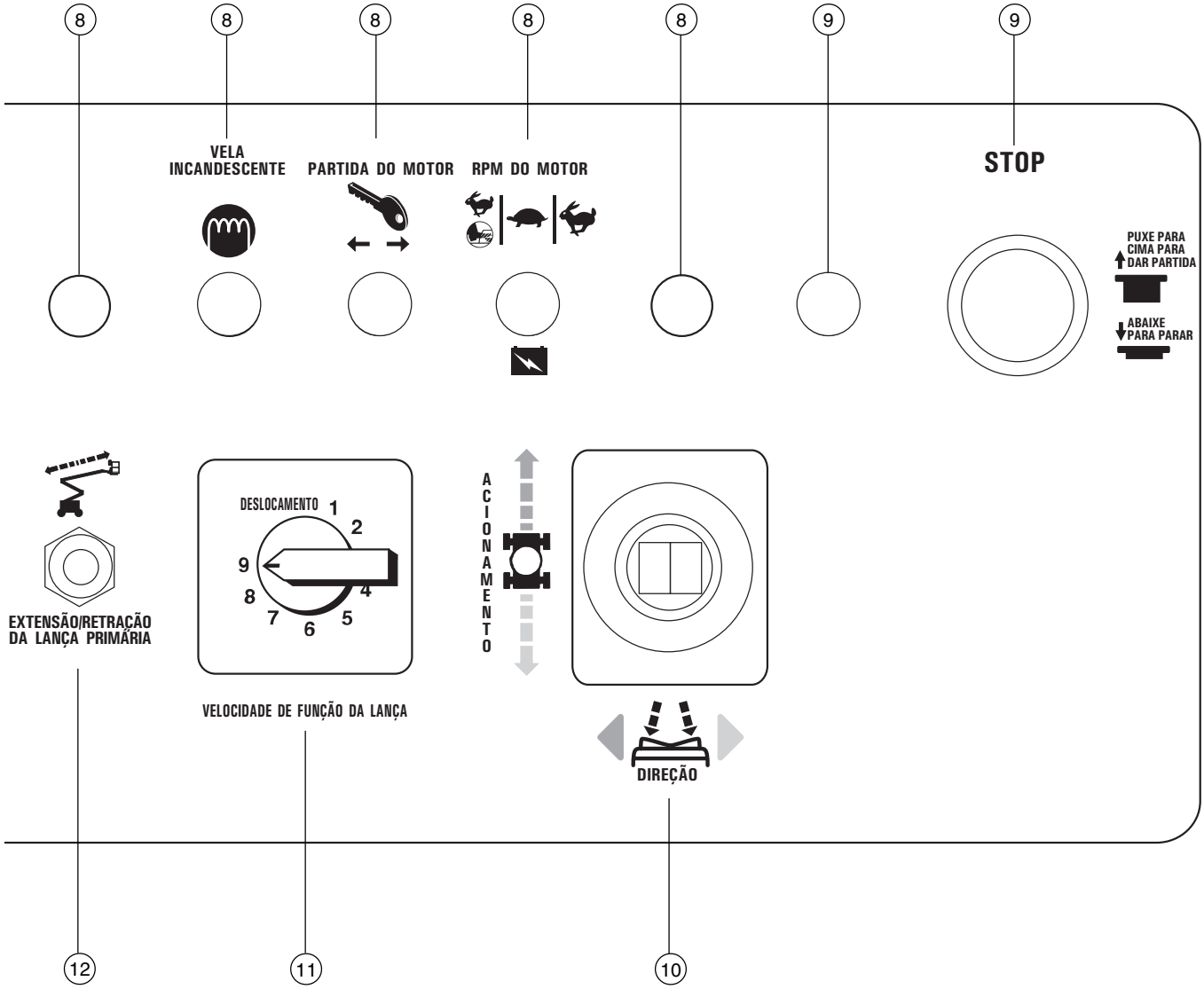
9 Botão vermelho de parada de emergência

10 Alavanca de controle proporcional para a função de movimento e chave oscilante para a função de direção

11 Controlador de velocidade de função da lança

12 Chave de extensão/retração da lança primária

CONTROLES



13 Chave de subida/descida da lança primária

14 Chave de subida/descida da lança secundária

15 Chave de giro da base giratória para a esquerda/direita

16 Indicador de carga da bateria

Inspeção pré-operação



Não opere a não ser que:

☑ Você aprenda e pratique os princípios de operação segura da máquina contidos neste manual do operador.

1 Evite situações de risco.

2 Realize sempre uma inspeção pré-operação.

Conheça e compreenda a inspeção pré-operação antes de prosseguir para a próxima seção.

3 Realize sempre testes de funcionamento antes do uso.

4 Inspecione o local de trabalho.

5 Utilize a máquina somente como foi planejado.

Fundamentos

É responsabilidade do operador realizar a inspeção pré-operação e a manutenção de rotina.

A inspeção pré-operação é uma inspeção visual realizada pelo operador antes de cada turno de trabalho. O objetivo da inspeção é descobrir se há algo aparentemente errado com uma máquina, antes que o operador execute os testes de função.

A inspeção pré-operação também serve para determinar se os procedimentos da manutenção de rotina são necessários. Somente os itens de manutenção de rotina especificados neste manual podem ser executados pelo operador.

Consulte a lista na próxima página e verifique cada um dos itens e locais à procura de modificações, danos ou peças soltas ou ausentes.

Uma máquina com defeito ou modificada nunca deve ser utilizada. Se for descoberto qualquer defeito ou alteração relativa às condições como foi entregue pela fábrica, a máquina deve ser identificada e retirada de operação.

Reparos na máquina só podem ser feitos por um técnico de manutenção qualificado, de acordo com as especificações do fabricante. Após a conclusão dos reparos, o operador deve executar uma inspeção pré-operação novamente antes de prosseguir com os testes de funções.

Inspeções de manutenção programada devem ser executadas por técnicos de manutenção qualificados, de acordo com as especificações do fabricante e os requisitos relacionados no manual de responsabilidades.

Inspeção pré-operação

- ❏ Verifique se os manuais do operador, de segurança e de responsabilidades estão completos, legíveis e guardados no recipiente localizado na plataforma.
- ❏ Verifique se todos os adesivos são legíveis e se estão nos devidos lugares. Consulte a seção Adesivos.
- ❏ Verifique se há vazamentos de óleo hidráulico e se o nível está correto. Adicione óleo se necessário. Consulte a seção Manutenção.
- ❏ Verifique se há vazamentos de fluido da bateria e se o nível está correto. Adicione água destilada se necessário. Consulte a seção Manutenção.
- ❏ Verifique se a pressão dos pneus está correta. Encha-os, se necessário. Consulte a seção Manutenção.

Verifique os seguintes componentes ou áreas quanto a danos ou peças ausentes ou instaladas de forma inadequada:

- ❏ componentes elétricos, fiação e cabos elétricos;
- ❏ unidade de propulsão hidráulica, mangueiras, conexões, cilindros e manifolds;
- ❏ tanques de óleo hidráulico;
- ❏ motores de acionamento e da base giratória e cubos de torque;
- ❏ coxins da lança;
- ❏ pneus e rodas;
- ❏ chaves limitadoras, alarmes e buzina;
- ❏ porcas, parafusos e outros elementos de fixação;
- ❏ entrada lateral/porta da plataforma;
- ❏ sinalizador e alarmes (se instalados).

Inspecione a máquina por completo quanto a:

- ❏ trincas em soldas ou componentes estruturais;
- ❏ deformações ou danos na máquina.

- ❏ Confirme se todos os componentes estruturais ou críticos estão presentes e todos os componentes de fixação e pinos estão nos seus lugares e devidamente apertados.
- ❏ Verifique se os dois conjuntos de bateria estão no local correto e conectados corretamente.
- ❏ Depois de concluir a inspeção, verifique se todas as tampas dos compartimentos estão nos seus lugares e presas.

Manutenção



Observe e siga estas instruções:

☑ Somente os itens de manutenção de rotina especificados neste manual devem ser executados pelo operador.

☑ As inspeções de manutenção programada devem ser executadas por técnicos de manutenção qualificados, de acordo com as especificações do fabricante e os requisitos relacionados no manual de responsabilidades.

Legenda dos símbolos de manutenção

OBSERVAÇÃO Os símbolos a seguir foram usados neste manual para ajudar a indicar o objetivo das instruções. Quando um ou mais símbolos aparecem no início de um procedimento de manutenção, estes são os respectivos significados.



Indica quais ferramentas são necessárias para executar o procedimento.



Indica quais novos componentes são necessários para realizar o procedimento.

Verifique o nível de óleo hidráulico



É fundamental para a operação da máquina manter o óleo hidráulico no nível correto. Níveis incorretos do óleo hidráulico podem danificar os componentes hidráulicos. As inspeções diárias permitem que o inspetor identifique variações no nível do óleo, o que pode indicar a existência de problemas no sistema hidráulico.

1 Verifique se a lança está na posição retraída e depois inspecione visualmente o reservatório no módulo de propulsão hidráulica.

⊙ Resultado: O nível do óleo hidráulico deve estar entre as marcas FULL (CHEIO) e ADD (ADICIONAR) do reservatório de óleo hidráulico.

Especificações do óleo hidráulico

Tipo de óleo hidráulico	Equivalente Dexron

Verifique as baterias

É fundamental que a bateria esteja em boas condições para o bom desempenho do motor e para que a sua operação ocorra com segurança. Níveis de fluído incorretos ou cabos e conexões danificados podem resultar em danos aos componentes do motor e em situações de risco.

⚠ADVERTÊNCIA Risco de choques elétricos. O contato com circuitos energizados ou ativados pode resultar em morte ou acidentes pessoais sérios. Retire anéis, relógio e outras jóias.

⚠ADVERTÊNCIA Risco de acidentes pessoais. As baterias contêm ácido. Evite derramamento do ácido das baterias ou contato com o mesmo. Neutralize o ácido de bateria derramado com bicarbonato de sódio e água.

OBSERVAÇÃO Execute esse teste depois de carregar completamente as baterias.

1 Coloque óculos e roupas de proteção.

2 Verifique se as conexões do cabo da bateria estão bem firmes e sem sinais de corrosão.

3 Remova as tampas das baterias.

4 Verifique o nível de ácido da bateria. Se necessário, complete com água destilada até o fundo do tubo de abastecimento da bateria. Não encha demais.

5 Coloque as tampas.

Verifique a pressão dos pneus

⚠PERIGO Risco de tombamento. Um pneu inflado excessivamente pode estourar, o que pode comprometer a estabilidade da máquina e tombá-la.

⚠PERIGO Risco de tombamento. O uso de produtos para reparo temporário de pneus furados pode causar falha do pneu, o que pode comprometer a estabilidade da máquina e tombá-la.

⚠ADVERTÊNCIA Risco de acidentes pessoais. Um pneu inflado excessivamente pode estourar e pode causar morte ou graves acidentes pessoais.

OBSERVAÇÃO Este procedimento não precisa ser executado em máquinas equipadas com pneus com espuma.

1 Verifique cada pneu com um calibrador de pressão de ar e encha o pneu, se necessário.

Especificações dos pneus	
Pneu industrial	6,9 bar

Manutenção programada

As manutenções trimestrais, anuais e bianuais devem ser executadas por uma pessoa treinada e qualificada para realizar a manutenção nesta máquina, de acordo com os procedimentos que se encontram no manual de serviço.

As máquinas que estiveram paradas por um período superior a três meses devem ser submetidas à inspeção trimestral antes de serem utilizadas novamente.

Testes de funções



Não opere a não ser que:

☑ Você aprenda e pratique os princípios de operação segura da máquina contidos neste manual do operador.

1 Evite situações de risco.

2 Realize sempre uma inspeção pré-operação.

3 Realize sempre testes de funções antes do uso.

Conheça e compreenda os testes de funções antes de prosseguir para a próxima seção.

4 Inspecione o local de trabalho.

5 Utilize a máquina somente como foi planejado.

Fundamentos

Os Testes de funções têm por objetivo descobrir defeitos antes da colocação da máquina em funcionamento. O operador deve seguir as instruções passo a passo para testar todas as funções da máquina.

Nunca utilize uma máquina com defeito. Se forem descobertos defeitos, a máquina deve ser identificada e retirada do serviço. Reparos na máquina só podem ser feitos por um técnico de manutenção qualificado, de acordo com as especificações do fabricante.

Após a conclusão dos reparos, o operador deve executar uma inspeção pré-operação e os testes de funções novamente, antes de colocar a máquina em operação.

Legenda dos símbolos

⊙ Indica que um determinado resultado é esperado após a execução de uma série de passos.

1 Selecione uma área de teste que seja firme, plana e sem obstáculos.

Nos controles de solo

2 Coloque a chave de comando na posição de controle de solo.

3 Puxe o botão vermelho de parada de emergência para a posição lig.

⊙ Resultado: O sinalizador (se instalado) deve piscar.

Teste a parada de emergência

4 Empurre o botão vermelho de parada de emergência para a posição desl.

⊙ Resultado: Todas as funções devem estar fora de operação.

5 Puxe o botão vermelho de parada de emergência para a posição lig.

Teste as funções da máquina

6 Não segure a chave de habilitação de função em nenhuma direção. Tente acionar cada chave de balancim de função da lança e da plataforma.

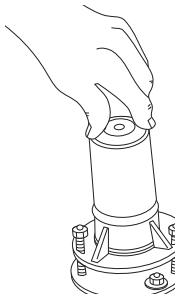
⊙ Resultado: As funções da lança e da plataforma não devem operar.

7 Segure a chave de habilitação de função em um dos lados e acione a chave de balancim da função da lança e da plataforma.

⊙ Resultado: Todas as funções da lança e da plataforma devem funcionar completando um ciclo de operação. O alarme de descida (se instalado) deve soar enquanto a lança estiver descendo.

Máquinas equipadas com Função de desabilitação do controle de nível da plataforma: A chave de balancim do nível da plataforma não será acionada quando a lança primária estiver elevada para além da chave limitadora da velocidade de operação.

Teste o sensor de inclinação



8 Coloque a chave de comando na posição de controle da plataforma. Puxe o botão vermelho de parada de emergência da plataforma para a posição lig.

9 Abra a tampa da base giratória na lateral dos controles que não são do solo e localize o sensor de inclinação à direita da bomba hidráulica.

10 Pressione um lado do sensor de inclinação, mantendo-o pressionado por 5 segundos.

⊙ Resultado: O alarme, localizado na plataforma, deve soar.

Teste os controles auxiliares

11 Coloque a chave de comando na posição de controle de solo.

12 Puxe o botão vermelho de parada de emergência para a posição lig.

13 Simultaneamente, mantenha a chave de alimentação auxiliar na posição ligada e ative cada chave de balancim de função da lança.

Observação: Para conservar a carga da bateria, teste cada função através de um ciclo parcial de operação.

⊙ Resultado: Todas as funções da lança devem funcionar.

TESTES DE FUNÇÕES

Nos controles da plataforma

Teste a parada de emergência

14 Empurre o botão vermelho de parada de emergência da plataforma para a posição desl.

15 Ative cada alavanca de controle de função da máquina ou chave de balancim.

⊙ Resultado: Nenhuma função deve ser ativada.

16 Puxe o botão vermelho de parada de emergência para a posição ligado.

Teste a buzina

17 Pressione o botão da buzina.

⊙ Resultado: A buzina deve soar.

Teste a chave de pé

18 Não pressione a chave de pé e teste cada função da máquina.

⊙ Resultado: As funções da máquina não devem funcionar.

Teste as funções da máquina

19 Pressione a chave de pé.

20 Ative cada alavanca de controle de função da máquina ou chave de balancim.

⊙ Resultado: Todas as funções da lança e da plataforma devem funcionar, completando um ciclo de operação.

Observação: Controle a velocidade das funções da lança ajustando o controlador de velocidade de função da lança. As funções e direção não serão afetadas pelo controlador de velocidade de função da lança.

Máquinas equipadas com Função de desabilitação do controle de nível da plataforma: A chave de balancim do nível da plataforma não será acionada quando a lança primária estiver elevada para além da chave limitadora da velocidade de operação.

Teste a direção

21 Pressione a chave de pé.

22 Pressione a chave oscilante na parte superior da alavanca de controle na direção identificada pelo triângulo azul no painel de controle.

⊙ Resultado: As rodas comandadas pela direção devem virar na direção apontada pelos triângulos azuis do chassi da máquina.

23 Pressione a chave oscilante na direção identificada pelo triângulo amarelo no painel de controle.

⊙ Resultado: As rodas comandadas pela direção devem virar na direção apontada pelos triângulos amarelos no chassi da máquina.

Teste o movimento e frenagem

24 Pressione a chave de pé.

25 Mova lentamente a alavanca de controle de acionamento na direção indicada pela seta azul no painel de controle até que a máquina comece a se mover e, em seguida, retorne a alavanca para a posição central.

⊙ Resultado: A máquina deve mover-se na direção apontada pela seta azul no chassi da máquina e, em seguida, parar abruptamente.

26 Mova lentamente a alavanca de controle de acionamento na direção indicada pela seta amarela no painel de controle até que a máquina comece a se mover e, em seguida, retorne a alavanca para a posição central.

⊙ Resultado: A máquina deve mover-se na direção apontada pela seta amarela no chassi da máquina e, em seguida, parar abruptamente.

Observação: Os freios devem ter capacidade de manter a máquina freada quando em terreno inclinado.

Teste a velocidade de operação limitada

27 Pressione a chave de pé.

28 Levante a lança primária cerca de 61 cm.

29 Mova lentamente a alavanca de controle de movimento para a posição de movimento máximo.

⊙ Resultado: A velocidade de operação máxima com a lança primária elevada não deve exceder 30 cm por segundo.

30 Desça a lança primária até a posição retraída.

31 Levante a lança secundária cerca de 61 cm.

32 Mova lentamente a alavanca de controle de movimento para a posição de movimento máximo.

⊙ Resultado: A velocidade de operação máxima com a lança secundária elevada não deve exceder 30 cm por segundo.

33 Desça a lança secundária até a posição retraída.

34 Estenda a lança primária aproximadamente 30 cm.

35 Mova lentamente a alavanca de controle de movimento para a posição de movimento máximo.

⊙ Resultado: A velocidade de operação máxima com a lança primária estendida não deve exceder 30 cm por segundo.

36 Retraia a lança.

Se a velocidade de operação com a lança primária elevada, secundária elevada ou a lança primária estendida exceder 30 cm por segundo, imediatamente identifique a máquina e coloque-a fora de serviço.

TESTES DE FUNÇÕES

Teste o sistema de habilitação de movimento

37 Pressione a chave de pé e desça a lança para a posição retraída.

38 Gire a base giratória até que a lança primária ultrapasse a posição de uma das rodas não comandadas pela direção.



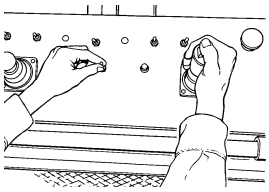
⊙ Resultado: A lâmpada indicadora de habilitação de movimento deverá acender e permanecer acesa enquanto a lança estiver no intervalo mostrado.



39 Mova a alavanca de controle de acionamento para fora do centro.

⊙ Resultado: As funções de movimento não devem funcionar.

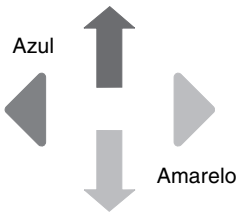
40 Mova e segure a chave balancim de habilitação de movimento para qualquer lado e mova, lentamente, a alavanca de controle de movimento, deslocando-a do centro.



⊙ Resultado: A função de movimento deve operar.

Observação: Quando o sistema de habilitação de movimento está em uso, a máquina pode movimentar-se na direção oposta à do movimento da alavanca de controle de movimento e direção.

Utilize as setas de direção com código de cores dos controles da plataforma e do chassi da máquina para identificar a direção do percurso.



Teste os controles auxiliares

41 Puxe o botão vermelho de parada de emergência para a posição lig.

42 Pressione a chave de pé.

43 Simultaneamente, mantenha a chave de alimentação auxiliar na posição ligada e ative cada alavanca de controle de função ou chave seletora.

Observação: Para conservar a carga da bateria, teste cada função através de um ciclo parcial de operação.

⊙ Resultado: Todas as funções da lança e da direção devem funcionar. As funções de movimento não devem operar com a alimentação auxiliar.

Teste a função de seleção de elevação/ movimento (se houver)

44 Pressione a chave de pé.

45 Mova a alavanca de controle de movimento para fora do centro e ative a chave de balancim de função da lança.

⊙ Resultado: Nenhuma função da lança deve ser ativada. A máquina moverá na direção indicada no painel de controle.

46 Conserte qualquer defeito antes de operar a máquina.

Inspeção do local de trabalho



Não opere a não ser que:

☑ Você aprenda e pratique os princípios de operação segura da máquina contidos neste manual do operador.

1 Evite situações de risco.

2 Realize sempre uma inspeção pré-operação.

3 Realize sempre testes de funcionamento antes do uso.

4 Inspecione o local de trabalho.

Conheça e compreenda a inspeção do local de trabalho antes de continuar para a próxima seção.

5 Utilize a máquina somente como foi planejado.

Fundamentos

A Inspeção do local de trabalho ajuda o operador a determinar se o local é adequado para a operação segura da máquina. Deve ser realizada pelo operador antes de mover a máquina para o local de trabalho.

É responsabilidade do operador ler e lembrar-se dos riscos no local de trabalho, prestar atenção e evitá-los durante a movimentação, ajuste e operação da máquina.

Inspeção do local de trabalho

Fique atento e evite as seguintes situações de risco:

- declives acentuados ou buracos;
- lombadas, obstruções ou detritos no solo;
- obstruções elevadas e condutores de alta tensão;
- locais perigosos;
- suporte inadequado na superfície para suportar todas as forças de carga impostas pela máquina;
- condições de clima e vento;
- presença de pessoas não autorizadas;
- outras possíveis condições de insegurança.

Instruções de operação



Não opere a não ser que:

☑ Você aprenda e pratique os princípios de operação segura da máquina contidos neste manual do operador.

1 Evite situações de risco.

2 Realize sempre uma inspeção pré-operação.

3 Realize sempre testes de funcionamento antes do uso.

4 Inspecione o local de trabalho.

5 Utilize a máquina somente como foi planejado.

Fundamentos

A seção Instruções de operação fornece instruções para cada aspecto da operação da máquina. É responsabilidade do operador cumprir todas as normas e instruções de segurança constantes dos manuais do operador, de segurança e de responsabilidades.

A utilização da máquina com outro objetivo que não seja elevar pessoal e ferramentas a um local para trabalho aéreo é inseguro e perigoso.

Somente pessoas treinadas e autorizadas devem ter permissão para operar uma máquina. Se mais de um operador for utilizar uma máquina em horários diferentes no mesmo turno de trabalho, eles devem ser operadores qualificados e todos devem cumprir todas as normas e instruções de segurança constantes dos manuais do operador, de segurança e de responsabilidades. Isso significa que cada novo operador deve executar uma inspeção pré-operação, testes de função e uma inspeção do local de trabalho antes de utilizar a máquina.

Parada de emergência

Pressione o botão vermelho de parada de emergência do solo ou da plataforma para a posição deslig. a fim de parar todas as funções e desligar o motor.

Conserte qualquer função que opere quando o botão vermelho de parada de emergência estiver pressionado.

A seleção e o acionamento dos controles de solo cancelam a ação do botão vermelho de parada de emergência da plataforma.

Controles auxiliares

Utilize alimentação auxiliar se a fonte de alimentação primária falhar.

1 Coloque a chave de comando na posição de controle de solo ou da plataforma.

2 Puxe o botão vermelho de parada de emergência para a posição lig.

3 Pressione a chave de pé ao operar os controles auxiliares da plataforma.

4 Simultaneamente, mantenha pressionada a chave de alimentação auxiliar e ative a função desejada.

A função de movimento não funcionará com a alimentação auxiliar.

Operação do solo

1 Coloque a chave de comando na posição de controle de solo.

2 Puxe o botão vermelho de parada de emergência para a posição lig.

Para posicionar a plataforma

1 Segure a chave de habilitação da função em qualquer direção.

2 Mova a chave de balancim apropriada, de acordo com as marcas no painel de controle.

As funções de movimento e direção não estão disponíveis nos controles de solo.

Máquinas equipadas com Função de desabilitação do controle de nível da plataforma: A chave de balancim do nível da plataforma não será acionada quando a lança primária estiver elevada para além da chave limitadora da velocidade de operação.

Operação da plataforma

1 Coloque a chave de comando na posição de controle da plataforma.

2 Puxe os botões vermelhos de parada de emergência de solo e da plataforma para a posição lig.

Para posicionar a plataforma

1 Pressione a chave de pé.

2 Mova lentamente a alavanca de controle de função ou a chave de balancim apropriada, de acordo com as marcas do painel de controle.

Máquinas equipadas com Função de desabilitação do controle de nível da plataforma: A chave de balancim do nível da plataforma não será acionada quando a lança primária estiver elevada para além da chave limitadora da velocidade de operação.

Para dirigir

1 Pressione a chave de pé.

2 Vire as rodas comandadas pela direção com a chave oscilante localizada na parte superior da alavanca de controle.

Utilize as setas de direção com código de cores nos controles da plataforma e no chassi da máquina para identificar a direção do movimento das rodas.

Para movimentar

1 Pressione a chave de pé.

2 Aumentar velocidade: Mova lentamente a alavanca de controle de operação para fora do centro.

Diminuir velocidade: Mova lentamente a alavanca de controle de movimento em direção ao centro.

Parar: Volte a alavanca de controle de movimento para o centro ou solte a chave de pé.

Utilize as setas de direção com código de cores nos controles da plataforma e no chassi para identificar a direção do movimento da máquina.

O movimento da máquina será restrito quando as lanças estiverem elevadas.

INSTRUÇÕES DE OPERAÇÃO

Habilitação de movimento

A lâmpada indicadora lig. indica que a lança passou de uma das rodas não comandadas pela direção e que a função de movimento foi interrompida.

Para acionar, segure a chave de habilitação de movimento para um dos lados e mova lentamente a alavanca de controle de movimento.

Esteja ciente de que a máquina pode mover-se na direção oposta à do movimento dos controles de movimento e direção.

Utilize sempre as setas de direção com código de cores dos controles da plataforma e no chassi para identificar a direção do movimento da máquina.

Lâmpada indicadora de falha no controlador acesa

Se a lâmpada indicadora de falha no controlador estiver acesa, pressione o botão vermelho de parada de emergência, aguarde alguns segundos e puxe o botão de parada de emergência para reinicializar o sistema.

Se a lâmpada permanecer acesa, identifique e retire a máquina do serviço.

Após cada utilização

1 Selecione um local de estacionamento seguro—uma superfície nivelada e firme, sem obstruções e tráfego.

2 Retraia e desça a lança até a posição retraída.

3 Gire a base giratória de modo que a lança fique entre as rodas não comandadas pela direção.

4 Coloque a chave de comando na posição desl. e remova a chave para evitar o uso por pessoas não autorizadas.

5 Calce as rodas.

6 Carregue as baterias (se necessário).

Instruções de transporte

Observe e siga estas instruções:

- ☑ O veículo de transporte deve estar estacionado em uma superfície nivelada.
- ☑ O veículo de transporte deve estar preso para evitar que deslize quando a máquina estiver sendo carregada.
- ☑ Verifique se a capacidade do veículo, as superfícies de carga e as correntes ou correias são suficientes para suportar o peso da máquina. Consulte o peso da máquina na plaqueta de identificação.
- ☑ Antes da liberação do freio, a máquina deve estar presa ou em uma superfície nivelada.
- ☑ Certifique-se de que a base giratória esteja presa com a trava de rotação antes do transporte. Certifique-se de que a base giratória esteja destravada antes de operar.

Fixação em um caminhão ou trailer para transporte

Sempre calce as rodas da máquina ao prepará-la para o transporte.

Utilize os pontos de amarração no chassi da máquina para fixá-la à superfície de transporte.

Utilize a proteção do rotor sob a plataforma para prender a lança evitando movimento de lado a lado. Ao prender a seção da lança, não empregue força excessiva para baixo.

Use correntes ou correias de grande capacidade de carga.

Coloque a chave de comando na posição desl. e remova-a antes de iniciar o transporte.

Inspecione a máquina por completo, à procura de peças frouxas ou soltas.

Configuração de roda livre para operação de guincho

1 Calce as rodas para impedir que a máquina se desloque.

2 Libere os freios das rodas não comandadas pela direção virando as tampas de desconexão do cubo de tração (consulte a seguir).

Máquinas com chave remota de comando do freio: Ligue a chave no adaptador na caixa de controle do solo. Aplique a chave remota de comando do freio ao mesmo tempo que opera o guincho.

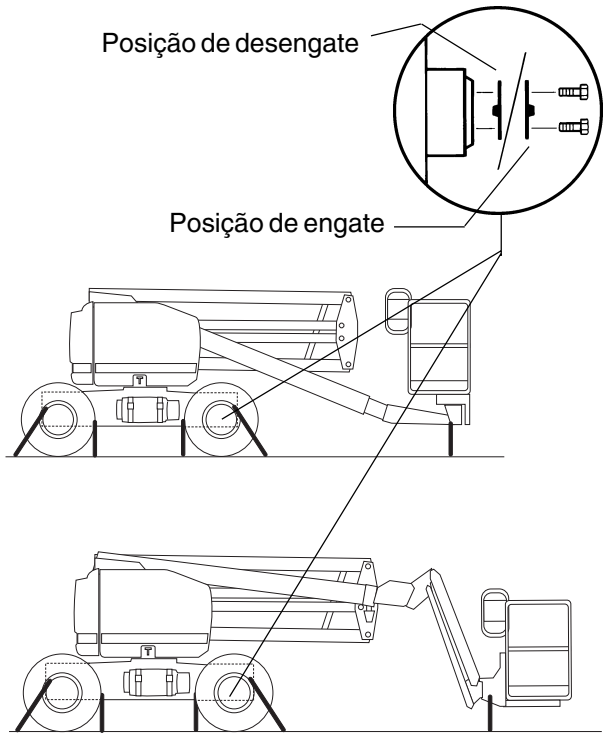
3 Confira se a linha do guincho está presa de forma adequada aos pontos de amarração do chassi da máquina e se o caminho está desobstruído.

Após o carregamento da máquina:

1 Calce as rodas para impedir que a máquina se desloque.

2 Aplique os freios das rodas não comandadas pela direção virando as tampas de desconexão do cubo de tração (consulte a seguir).

Não é recomendável rebocar a máquina Genie Z-45/25 DC ou Z-45/25J DC. Se a máquina precisar ser rebocada, não exceda 3,2 km/h.



Adesivos

Inspeção nos adesivos

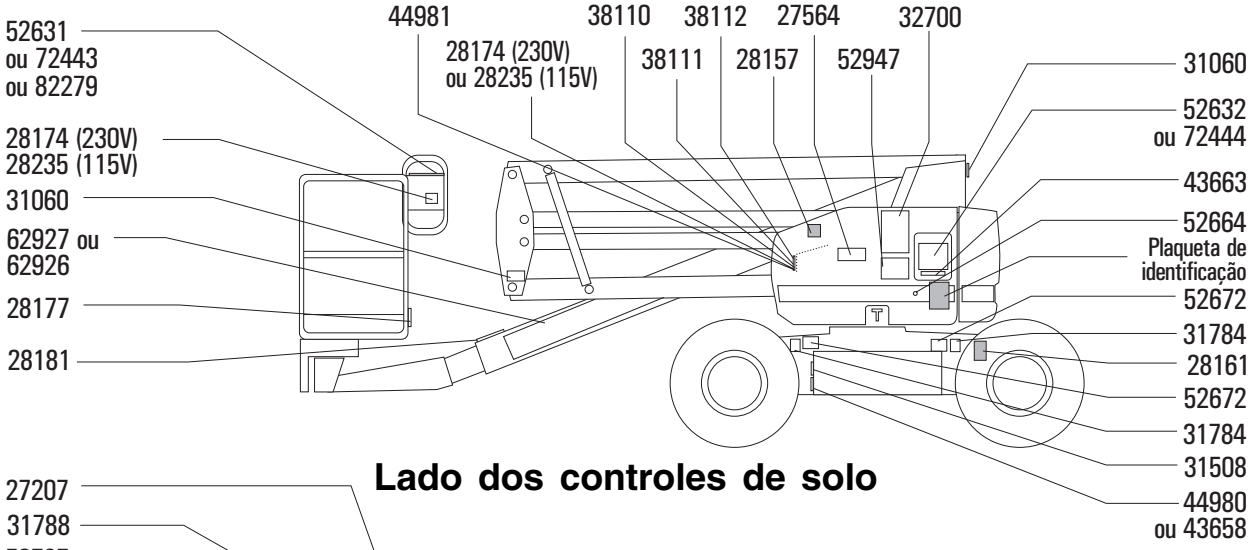
Utilize as figuras da próxima página para verificar se todos os adesivos estão legíveis e nos devidos lugares.

Encontra-se abaixo uma lista numérica com quantidades e descrições.

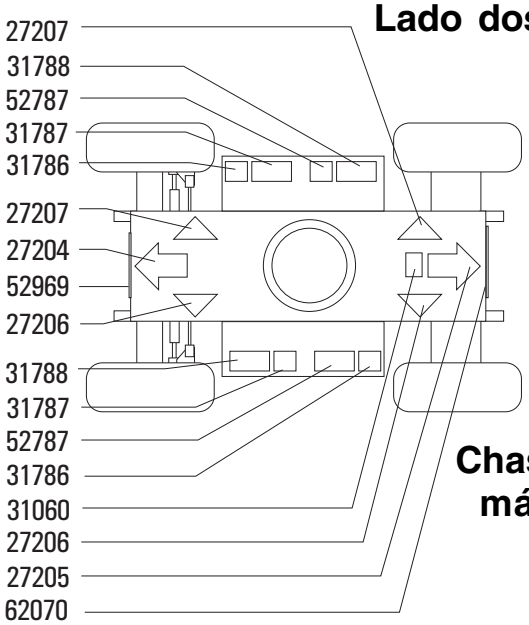
Núm. de peça	Descrição do adesivo	Quantidade
27204	Seta - Azul	1
27205	Seta - Amarela	1
27206	Triângulo - Azul	2
27207	Triângulo - Amarelo	2
27564PB	Perigo - Risco de choques elétricos	2
28157PB	Etiqueta - Dexron	1
28161PB	Advertência - Risco de esmagamento	3
28163PB	Observação - Força lateral máxima - 667 N	1
28164PB	Observação - Materiais perigosos	1
28165PB	Observação - Chave de pé	1
28171	Etiqueta - Não fume	1
28174PB	Etiqueta - Alimentação para a plataforma, 230V	2
28175PB	Cuidado - Acesso ao compartimento	1
28176PB	Observação - Manuais ausentes	1
28177PB	Advertência - Rotação da plataforma	2
28181PB	Advertência - Não há degrau ou suporte	1
28235PB	Etiqueta - Alimentação para a plataforma, 115V	2
28236PB	Advertência - Falha na leitura . . .	1
30080PB	Observação - Carga máxima	1
31060PB	Perigo - Risco de tombamento, Intertravamento	3
31508PB	Observação - Alimentação para o carregador de bateria	1
31784PB	Etiqueta - Pressão do pneu	4
31786PB	Observação - Diagrama de conexão	2
31787PB	Perigo - Risco de tombamento	2
31788PB	Perigo - Segurança da bateria	2
32700PB	Perigo - Normas de segurança	2

Núm. de peça	Descrição do adesivo	Quantidade
33550	Cinto de segurança	—
33952PB	Perigo - Alarme de inclinação	1
38110PB	Etiqueta - Alarme de movimento	1
38111PB	Advertência - Comando do freio	1
38112PB	Cuidado - Comando do freio	1
40434PB	Etiqueta - Ponto de amarração para transporte	3
43658PB	Etiqueta - Alimentação para o carregador, 230V	1
43663PB	Observação - Ativação de função	1
44980PB	Etiqueta - Alimentação para o carregador, 115V	1
44981PB	Linha de ar para plataforma	2
44986PB	Observação - Força manual máxima - 400 N	1
52631PB	Painel de controle da plataforma	1
52632PB	Painel de controle do solo	1
52664PB	Etiqueta - Indicador de status do controlador	1
52672PB	Perigo - Risco de tombamento	4
52787PB	Observação - Instruções de operação do carregador	2
52946PB	Observação - Instruções de operação - Plataforma	1
52947PB	Observação - Instruções de operação - Solo	1
52969	Decorativa - Lança Genie	1
62070	Decorativa - Alimentação CC	1
62926	Decorativa - Genie Z-45/25J	1
62927	Decorativa - Genie Z-45/25	1
72443PB	Painel de controle da plataforma	1
72444PB	Painel de controle de solo	1
82279PB	Painel de controle da plataforma	1

ADESIVOS

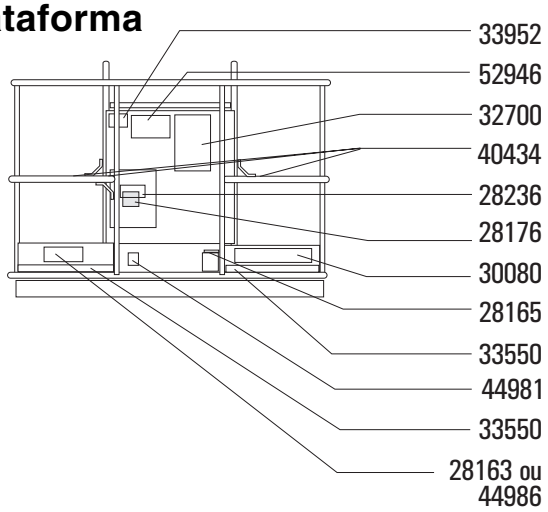


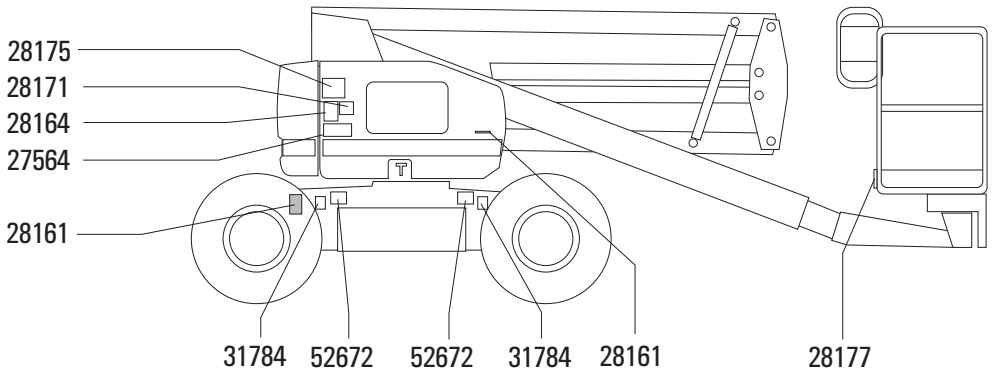
Lado dos controles de solo



Chassi da máquina

Plataforma





Lado dos controles que não são do solo

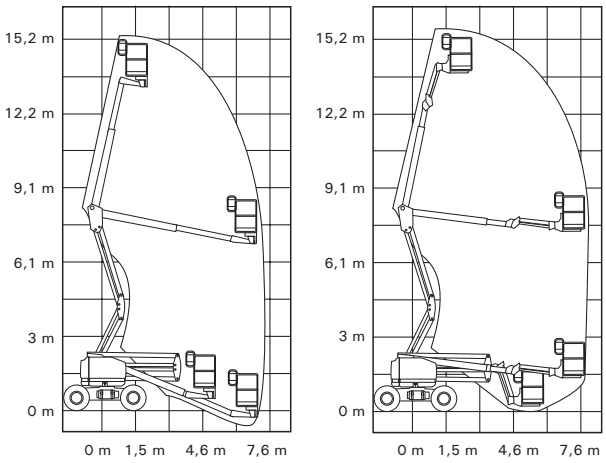
Sombreamento indica que o adesivo fica oculto, isto é, sob tampas.

Especificações

Modelo	Z-45/25 DC (sem jib)	Z-45/25J DC (com jib)
Altura máxima de trabalho	15,7 m	15,6 m
Altura máxima da plataforma	13,8 m	13,8 m
Altura máxima, em retração máxima	2,0 m	2,0 m
Alcance horizontal máximo	[1]7,5 m	7,7 m
Largura	1,8 m	1,8 m
Comprimento, retraída	5,5 m	6,8 m
Máxima capacidade de carga plataforma de 1,8 m	227 kg	227 kg
Distância entre eixos	2,0 m	2,0 m
Raio de manobra (externo)	0 m	0 m
Raio de manobra (interno)	1,5 m	1,5 m
Rotação da base giratória (em graus)	359°	359°
Interferência traseira da base giratória	0 cm	0 cm
Fonte de alimentação		Grupo 4H, Baterias de 6V 315 AH
Velocidade de operação, retraída	4,8 km/h 12,2 m/9 s	4,8 km/h 12,2 m/9 s
Velocidade de operação, lanças elevadas	1 km/h 12,2 m/45 s	1 km/h 12,2 m/45 s
Emissões de ruídos pelo ar Nível máximo do som em estações de trabalho de operação normal (peso A)	73 dB	73 dB
Peso (Os pesos de máquinas variam conforme as configurações de opcionais)	Consulte a plaqueta de identificação	

Modelo	Z-45/25 DC (sem jib)	Z-45/25J DC (com jib)
Dimensões da plataforma, (comprimento x largura)	1,8 m x 76 cm	1,8 m x 76 cm
Nivelamento da plataforma	auto-niveladora	auto-niveladora
Rotação da plataforma	180 graus	160 graus
Controles		24V CC proporcional
Tomada CA na plataforma	padrão	padrão
Pressão hidráulica (máxima) (funções da lança)	221 bar	221 bar
Dimensões dos pneus, 2WD	Industrial	9-14,5 LT
Capacidade de inclinação, retraída, 2WD	30%	30%
Altura mínima do chão mínimo	17,8 cm	17,8 cm
Capacidade do tanque de óleo hidráulico	30,3 litros	30,3 litros

[1] Especificação de extensor com plataforma girada a 90 graus.



A melhoria contínua dos nossos produtos é uma política da Genie. As especificações dos produtos estão sujeitas a alterações sem aviso prévio ou obrigações.

Distribuído por:

Genie North America
Fone 425.881.1800
Discagem direta gratuita USA e Canada
800.536.1800
Fax 425.883.3475

Genie Australia Pty Ltd.
Fone +61 7 3375 1660
Fax +61 7 3375 1002

Genie China
Fone +86 21 53852570
Fax +86 21 53852569

Genie Malaysia
Fone +65 98 480 775
Fax +65 67 533 544

Genie Japan
Fone +81 3 3453 6082
Fax +81 3 3453 6083

Genie Korea
Fone +82 25 587 267
Fax +82 25 583 910

Genie Brasil
Fone +55 11 41 665 755
Fax +55 11 41 665 754

Genie Holland
Fone +31 10 220 7911
Fax +31 10 220 6642

Genie Scandinavia
Fone +46 31 3409612
Fax +46 31 3409613

Genie France
Fone +33 (0)2 37 26 09 99
Fax +33 (0)2 37 26 09 98

Genie Iberica
Fone +34 93 579 5042
Fax +34 93 579 5059

Genie Germany
Fone +49 (0)4202 88520
Fax +49 (0)4202 8852-20

Genie U.K.
Fone +44 (0)1476 584333
Fax +44 (0)1476 584334

Genie Mexico City
Fone +52 55 5666 5242
Fax +52 55 5666 3241